

smartwares®

CS80DVR 10.100.44



Wireless Camera Security set



smartwares® Europe	NL: 0900-2088888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief : 0800-97570 (FR) Gratuit
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	FR: 0825 560 650 15ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
service.smartwares.eu	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589

EN Instruction manual

PARTS DESCRIPTION

1. Power LED
2. DC jack
3. LCD display
4. Power button
5. Speaker
6. Stand
7. Pair
8. Vol. adjustment button
9. Link LED
10. Infrared LED's
11. Light sensor
12. Stand
13. Antenna
14. Power LED

GETTING STARTED

- Plug in the both the camera and the monitor using the AC adapters.
- Turn on both the camera and the monitor.
- Use the pin to press the "PAIR" button on the monitor.
- "Pairing start" will appear on the LCD
- Press the camera "Pairing" button. It is located in the end of the DC cable.
- The Link LED will start blinking.
- If the pairing process is successful, the monitor will display "Pairing OK"
- Footage from the camera will now appear on the monitor.
- Note: If the monitor can't find the signal from the camera in 10 seconds, the monitor will end the pairing process and display "Pairing Fail".

USE

- It is possible to pair up to two cameras. Use the pairing procedure as described above to pair a second camera.
- Switch between the different views by pressing the power button.
- You can choose between camera 1, camera 2, and a split screen view displaying footage from both cameras.
- Use the volume adjustment buttons to set the preferred volume level. The volume level is displayed on the monitor.
- Charge the monitor with the power adapter. The battery will last up to 4 hours before you have to recharge the device. The battery level is displayed on the monitor.
- In low lighting situations, the camera will switch automatically to night vision mode.

NL Gebruiksaanwijzing

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Voedingssled
2. DC-aansluiting
3. LCD-display
4. Aan/uit-knop
5. Luidspreker
6. Houder
7. Koppelen
8. Volumeknop
9. Koppelingsled
10. Infrarood leds
11. Lichtsensor
12. Houder
13. Antenne
14. Voedingssled
15. DC-aansluiting
16. Koppelknop

AAU VAN DE SLAG

- Sluit de camera en de monitor aan met de AC-adapters.
- Schakel de camera en de monitor in.
- Druk met een pen de knop "KOPPELEN" op de monitor in.
- "Start koppelen" verschijnt op het LCD-scherm.
- Druk op de knop "Koppelen" van de camera. Deze bevindt zich aan het uiteinde van de DC-kabel.
- De koppelingsled begint te knipperen.
- Als het koppelen is gelukt, verschijnt "Koppelen OK" op de monitor.
- De filmpopjes van de camera verschijnen nu op de monitor.
- Opmerking: als de monitor het signaal vanuit de camera niet binnen 10 seconden kan vinden, breekt de monitor het koppelproces af en geeft "Koppelen mislukt" weer.

GEBRUIK

- U kunt maximaal twee camera's koppelen. Gebruik de hierboven beschreven koppelpcedure voor het koppelen van een tweede camera.
- Schakel tussen de verschillende beelden door op de aan/uit-knop te drukken.
- U kunt kiezen tussen camera 1, camera 2 en een gesplitst scherm waarin de opnames van beide camera's worden getoond.
- Gebruik de volumeknoppen om het gewenste volume in te stellen. Het volumeniveau wordt op de monitor weergegeven.
- Laad de monitor met de voedingsadapter op. De batterij werkt maximaal 4 uur voordat u het apparaat weer moet opladen. Het batterijniveau wordt op de monitor weergegeven.
- In situaties met weinig licht schakelt de camera automatisch naar de nachtzichtmodus.

FR Manuel d'instructions

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. LED alimentation
2. Prise CC
3. Écran LCD
4. Bouton Marche
5. Haut-parleur
6. Support
7. Pairage
8. Bouton de réglage de vol.
9. LED de liaison
10. LED infrarouge
11. Capteur lumineux
12. Support
13. Antenne
14. LED alimentation
15. Prise CC
16. Bouton de pairage

PRISE EN MAIN

- Branchez la caméra et le moniteur avec les adaptateurs CA.
- Allumez la caméra et le moniteur.
- Utilisez l'aiguille pour appuyer sur le bouton "PAIRAGE" du moniteur.
- "Début pairage" s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez sur le bouton "Pairage" de la caméra. Il se trouve au bout du câble CC.
- La LED de liaison commence à clignoter.
- Si le processus de pairage est réussi, le moniteur affiche "Pairage OK".
- Les images de la caméra s'affichent alors sur le moniteur.
- Note : Si le moniteur ne trouve pas le signal de la caméra dans les 10 secondes, le moniteur finalise le processus de pairage et affiche "Echec pairage".

UTILISATION

- Vous pouvez associer jusqu'à deux caméras. Procédez comme précédemment pour associer une seconde caméra.
- Alternez entre les différentes vues en appuyant sur le bouton marche.
- Vous pouvez choisir entre la caméra 1, la caméra 2 et un écran divisé affichant les deux caméras.
- Utilisez les boutons de réglage de volume pour définir le niveau de volume de préférence. Le niveau de volume s'affiche sur le moniteur.

- Chargez le moniteur avec l'adaptateur d'alimentation. La batterie dure jusqu'à 4 heures avant d'avoir à recharger l'appareil. Le niveau de batterie s'affiche sur le moniteur.
- Pour les situations où l'éclairage est faible, la caméra passe automatiquement en mode de vision nocturne.

DE Bedienungsanleitung

TEILBESCHREIBUNG

1. Betriebs-LED
2. DC-Buchse
3. LCD-Display
4. Ein-/Aus-Taste
5. Lautsprecher
6. Ständer
7. Pair
8. Taste zur Lautstärkeeinstellung
9. Link-LED
10. Infrarot-LEDs
11. Lichtsensor
12. Ständer
13. Antenne
14. Betriebs-LED
15. DC-Buchse
16. Pairing-Taste

ERSTE SCHRITTE

- Verbinden Sie sowohl die Kamera als auch den Monitor über den Netzadapter mit der Stromversorgung.
- Schalten Sie die Kamera und den Monitor ein.
- Verwenden Sie den Stift, um die "PAIR"-Taste auf dem Monitor zu drücken.
- Auf der LCD-Anzeige erscheint die Angabe „Pairing start“.
- Drücken Sie die Kamertaste „Pairing“. Sie befindet sich am Ende des DC-Kabels.
- Die Link-LED beginnt zu blinken.
- Wenn der Kopplungsvorgang erfolgreich war, erscheint auf dem Monitor die Angabe „Pairing OK“.
- Aufnahmen von der Kamera werden jetzt auf dem Monitor angezeigt.
- Hinweis: Wenn der Monitor das Signal von der Kamera nicht innerhalb von 10 Sekunden finden kann, beendet der Monitor den Kopplungsvorgang und zeigt die Angabe „Pairing Fail“ an.

GEBRAUCH

- Es ist möglich, bis zu zwei Kameras zu koppeln. Gehen Sie nach dem oben beschriebenen Kopplungsverfahren vor, um eine zweite Kamera zu koppeln.
- Umschalten zwischen verschiedenen Ansichten durch Drücken der Power-Taste.
- Sie können zwischen Kamera 1, Kamera 2 und einer geteilten Bildschirmansicht mit Aufnahmen von beiden Kameras wählen.
- Stellen Sie mit den Lautstärkeinstellstasten die gewünschte Lautstärke ein. Der Lautstärkepegel wird auf dem Monitor angezeigt.
- Laden Sie den Monitor mit dem Netzteil auf. Der Akku hält bis zu 4 Stunden, bevor Sie das Gerät wiederaufladen müssen. Der Akkustand wird auf dem Monitor angezeigt.
- Bei wenig Umgebungslicht schaltet die Kamera automatisch auf Nachtsichtmodus.

ES Manual de instrucciones

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. LED de alimentación
2. Toma CC
3. Pantalla LCD
4. Botón de encendido
5. Altavoz
6. Soporte
7. Emparejar
8. Botón de ajuste de vol.
9. LED de enlace
10. LEDs infrarrojos
11. Sensor de luz
12. Soporte
13. Antena
14. LED de alimentación
15. Toma CC
16. Botón de emparejamiento

PRIMEROS PASOS

- Enchufe la cámara y el monitor con los adaptadores CA.
- Encienda la cámara y el monitor.
- Utilice el alfiler para pulsar el botón "EMPAREJAR" en el monitor.
- "Inicio de emparejamiento" aparecerá en la pantalla LCD
- Pulse el botón "Emparejamiento" de la cámara. Se encuentra en el extremo del cable CC.
- El LED de enlace empezará a parpadear.
- Si el proceso de emparejamiento es correcto, el monitor mostrará "Emparejamiento OK"
- Ahora las imágenes de la cámara aparecerán en el monitor.
- Nota: si el monitor no puede encontrar la señal de la cámara en 10 segundos, el monitor finalizará el proceso de emparejamiento y mostrará "Fallo de emparejamiento".

USO

- Es posible emparejar hasta dos cámaras. Utilice el procedimiento de emparejamiento descrito anteriormente para emparejar una segunda cámara.
- Cambie entre distintas vistas pulsando el botón de encendido.
- Puede elegir entre cámara 1, cámara 2, y una vista de pantalla partida que muestra imágenes de ambas cámaras.
- Utilice los botones de ajuste de volumen para ajustar el nivel de volumen deseado. El nivel de volumen se muestra en el monitor.
- Cargue el monitor con el adaptador de alimentación. La batería durará hasta 4 horas antes de tener que recargar el dispositivo. El nivel de batería se muestra en el monitor.
- En situaciones de poca luz, la cámara pasará automáticamente al modo de visión nocturna.

PT Manual de Instruções

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. LED da alimentação
2. Tomada de CC
3. Visor LCD
4. Botão de energia
5. Altifalante
6. Suporte
7. Emparelhar
8. Botão de ajuste do vol.
9. LED de ligação
10. LEDs de infravermelhos
11. Sensor de luz
12. Suporte
13. Antena
14. LED da alimentação
15. Tomada de CC
16. Botão de emparelhamento

PRIMEIROS PASSOS

- Ligue a câmera e o monitor à corrente elétrica utilizando os adaptadores CA.
- Ligue a câmera e o monitor.
- Utilize o pino para premir o botão "EMPARELHAR" no monitor.
- irá surgir a mensagem "Início do emparelhamento" no LCD
- Prima o botão "Emparelhamento" da câmera. Este encontra-se na extremidade do cabo CC.
- O LED de ligação começará a piscar.

- Se o processo de emparelhamento for concluído com sucesso, o monitor irá apresentar a mensagem "Emparelhamento OK".
- A sequência de vídeo da câmera aparecerá agora no monitor.
- Nota: se o monitor não detetar o sinal da câmera no prazo de 10 segundos, o monitor irá interromper o processo de emparelhamento e apresentar a mensagem "Falha do emparelhamento".

UTILIZAÇÃO

- É possível emparelhar até duas câmaras. Utilize o procedimento de emparelhamento descrito acima para emparelhar uma segunda câmara.
- Alterne entre diferentes vistas premindo o botão de alimentação.
- Pode optar entre ver imagens da câmara 1, da câmara 2 e um ecrã dividido que apresentará sequências de vídeo das duas câmaras.
- Utilize os botões de ajuste do volume para definir o nível de volume preferido. O nível de volume é apresentado no monitor.
- Carregue o monitor com o adaptador de corrente. A bateria tem uma duração de até 4 horas, tempo após o qual terá de recarregar o dispositivo. O nível da bateria é apresentado no monitor.
- Em condições de reduzida intensidade de luz, a câmara muda automaticamente para o modo de visão noturna.

IT Istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. LED di alimentazione
2. Presa CC
3. Display LCD
4. Pulsante di accensione
5. Altoparlante
6. Supporto
7. Associazione
8. Pulsante di regolazione del volume
9. LED di collegamento
10. LED infrarossi
11. Sensore luce
12. Supporto
13. Antenna
14. LED di alimentazione
15. Presa CC
16. Pulsante di associazione

GUIDA INTRODUTTIVA

- Collegare all'alimentazione la videocamera e il monitor utilizzando gli adattatori CA.
- Accendere la videocamera e il monitor.
- Con uno spillo premere il pulsante "ASSOCIAZIONE" sul monitor.
- Sul display LCD compare l'indicazione "Avvio associazione".
- Premere il pulsante "Associazione" della videocamera. È situato all'estremità del cavo CC.
- Il LED di collegamento inizia a lampeggiare.
- Se la procedura di associazione viene completata correttamente, sul monitor compare l'indicazione "Associazione completata".
- A questo punto sul monitor viene visualizzata la ripresa della videocamera.
- Nota: se il monitor non riesce a trovare il segnale della videocamera entro 10 secondi, conclude la procedura di associazione e segnala l'esito negativo dell'operazione visualizzando "Associazione non riuscita".

USO

- È possibile associare fino a due videocamere. Utilizzare la procedura di associazione descritta sopra per associare una seconda videocamera.
- Alternare tra le diverse visualizzazioni premendo il pulsante di accensione.
- È possibile scegliere tra videocamera 1, videocamera 2 e una schermata suddivisa contenente le riprese di entrambe le videocamere.
- Utilizzare i pulsanti di regolazione del volume per impostare il livello di volume preferito. Il livello del volume è visualizzato sul monitor.
- Caricare il monitor con l'adattatore di alimentazione. La batteria ha una durata massima di 4 ore prima di dover ricaricare il dispositivo. Il livello di carica della batteria è visualizzato sul monitor.
- In condizioni di scarsa luminosità, la videocamera passa automaticamente in modalità di visione notturna.

SV Instruktionshandbok

BESKRIVNING AV DELAR

1. Igång LED
2. DC-kontakt
3. LCD-display
4. Strömbrytare
5. Högtalare
6. Ställ
7. Para
8. Knapp för volymjustering
9. Länknings-LED
10. Infraröd LED'er
11. Ljussensor
12. Ställ
13. Antenn
14. Igång LED
15. DC-kontakt
16. Parningsknapp

ATT KOMMA IGÅNG

- Koppla in både kameran och monitorn med AC-adaptren.
- Sätt på både kameran och monitorn.
- Använd stiftet för att trycka på "PARA"-knappen på monitorn.
- "Pairing start" kommer att visas på LCD-en
- Tryck på kamerans "Parning"-knapp. Den sitter vid slutet av DC-kabeln.
- Länknings-LED:en kommer att börja blinka.
- Om parningsprocessen lyckas visar monitorn "Parning OK"
- Fotografier från kameran visas nu på monitorn.
- OBS: om monitorn inte hittar signalen från kameran inom 10 sekunder kommer monitorn att avsluta parningsprocessen och visa "Parning misslyckad".

ANVÄNDNING

- Det är möjligt att para upp till två kameror. Använd parningsproceduren enligt beskrivning ovan för att para en andra kamera.
- Växla mellan olika vyer genom att trycka på ström-knappen.
- Du kan välja mellan kamera 1, kamera 2 och delad skärmsvisning för foton från båda kamerorna.
- Använd volymjusteringsknapparna för att ställa in önskad volymnivå. Volymnivån visas på monitorn.
- Ladda monitorn med strömadaptern. Batteriet räcker upp till 4 timmar innan du måste ladda enheten. Batterinivån visas på monitorn.
- Under dåliga ljusförhållanden går kameran automatiskt till nattläge.

PL Instrukcje użytkowania

OPIS CZĘŚCI

1. Dioda LED zasilania
2. Gniazdo DC
3. Wyświetlacz LCD
4. Przycisk zasilania
5. Głośnik
6. Stojak
7. Parowanie
8. Przycisk regulacji głośności
9. Dioda LED powiązania
10. Diody LED podczterwieni
11. Czujnik światła
12. Stojak
13. Antena
14. Dioda LED zasilania
15. Gniazdo DC
16. Przycisk parowania

PRZYGOTOWANIE

- Podłączyć kamerę i monitor za pomocą zasilaczy sieciowych.
- Włączyć kamerę i monitor.
- Za pomocą szpilki nacisnąć przycisk „PAROWANIE” na monitorze.
- Na wyświetlaczu LCD pojawi się „Rozpoczęcie parowania”
- Nacisnąć przycisk „Parowanie” na kamerze. Znajduje się na końcu kabla prądu stałego (DC).
- Dioda LED powiązania zacznie migać.
- Jeśli proces parowania przebiegł pomyślnie, na monitorze pojawi się „Parowanie OK”
- Obraz z kamery nie pojawi się na monitorze.
- Uwaga: jeśli monitor nie może odnaleźć sygnału z kamery w czasie 10 sekund, zakończy proces parowania i wyświetli się „Parowanie nieudane”.

UŻYTKOWANIE

- Możliwe jest sparowanie dwóch kamer. Do sparowanie drugiej kamery należy użyć powyższej procedury parowania.
- Przelączyć między różnymi widokami, naciskając przycisk zasilania.
- Można wybrać między kamerą 1 a kamerą 2 i rozdzielić widok ekranu, wyświetlając obraz z obu kamer.
- Za pomocą przycisków regulacji głośności należy ustawić odpowiedni poziom głośności. Poziom głośności jest wyświetlany na monitorze.
- Monitor należy ładować za pomocą ładowarki sieciowej. Bateria wytrzymuje do 4 godzin za nim wystąpi konieczność naładowania urządzenia. Poziom naładowania baterii jest wyświetlany na monitorze.
- W warunkach słabego oświetlenia kamera automatycznie przełączy się w tryb oświetlenia nocnego.

TR Kullanım Kılavuzu

PARÇALARIN AÇIKLAMASI

1. LED güç lambası
2. DC kablo girişi
3. LCD ekran
4. Güç düğmesi
5. Hoparlör
6. Stant
7. Eşleme
8. Ses ayarı düğmesi
9. Bağlantı LED'i
10. Kızılötesi LED'ler
11. Işık sensörü
12. Stant
13. Anten
14. LED güç lambası
15. DC kablo girişi
16. Eşleme düğmesi

BAŞLARKEN

- AC adaptörlerini kullanarak hem kamera hem de monitörü takın.
- Hem kamera hem de monitörü açın.
- Monitördeki "EŞLEME" düğmesine basmak için pimi kullanın.
- LCD ekranda "Eşlemeyi başlat" görüntülenecektir
- Kamera "Eşleme" düğmesine basın. DC kablusunun ucunda bulunur.
- Bağlantı LED'i yanıp sönmeye başlayacaktır .
- Eşleme işlemi başarılı olursa monitörde "Eşleme Tamam" görüntülenecektir
- Ekranda şimdi kameradan alınan görüntüler görüntülenecektir.
- Not: monitör 10 saniye içinde kameradan gelen sinyali bulamıyorsa monitör eşleme işlemini sonlandıracak ve "Eşleme Başarısız" görüntülenecektir.

KULLANIM

- İkiye kadar kamera eşlenmesi mümkündür. İkinci bir kamerayı eşlemek için yukarıda açıklanan şekilde eşleme prosedürünü kullanın.
- Güç düğmesine basarak farklı görünümüler arasında geçiş yapın.
- Kamera 1, kamera 2 ve her iki kameradan alınan görüntüleri görüntüleyen ayrılmış ekran görünüşü arasında geçiş yapabilirsiniz.
- İçeriğin ses düzeyine ayarlamak için ses ayar düğmelerini kullanın. Monitörde ses düzeyi görüntülenir.
- Monitörü güç adaptörü ile şarj edin. Cihazı yeniden şarj etmeden önce pil 4 saat boyunca dayanacaktır. Monitörde pil düzeyi görüntülenir.
- Düşük aydınlatma koşullarında kamera otomatik olarak gece görüş moduna geçecektir.